

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1091-2014, 10 December 2014

An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (chapter A-4.1)

Application for authorization and the information and documents required for the application — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 35 of the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (chapter A-4.1), the Government may, by regulation, determine the manner of submitting an application for authorization and the form and content of any document, notice or form required for the application of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application (chapter A-4.1, r. 2);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 July 2014 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application

An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (chapter A-4.1, s. 35)

1. The Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application (chapter A-4.1, r. 2) is amended in section 1:

(1) by adding «and, where applicable, a copy of the signed promise of purchase» at the end of paragraph *a*;

(2) by replacing paragraph *b* by the following:

“(b) a dated and signed scale plan, indicating the scale used, the cardinal points, the numbers of the lots referred to in the application, the area and the measurement of each side of the sites in question, the area and the location of each lot belonging to the owner of the lots in question that is contiguous or deemed contiguous under the Act to each of the lots in question, the location of the buildings erected on the lots in question and the use of the lots contiguous to those lots;”;

(3) by adding the following at the end:

“(e) the incorporating document of the legal person, where applicable.”.

2. Section 2 is amended:

(1) by replacing subparagraphs i and ii of paragraph *a* by:

“i. in the case of a natural person: his or her surname, first name, citizenship, address of domicile, email address or other technological address, job or occupation and telephone number, and the number of days the person has stayed in Québec during the 48 months preceding the date of the application;

ii. in the case of a legal person:

— the name of the legal person, where it was constituted and the Act that governs it;

— the address of its head office and, where applicable, of its business establishment in Québec and the telephone number and email address of the said head office and establishment;

— in the case of a company with share capital, the percentage of the shares of its share capital with full voting rights that belong to one or several persons that are not resident in Québec; the total number of its directors as well as the number of directors not resident in Québec; and

— in the case of a company without share capital, the percentage of its members that are not resident in Québec;”;

(2) by inserting “and the name and address of the owner” after “the farm land is located” in subparagraph i of paragraph *b*;

(3) by replacing subparagraph iii of paragraph *b* by the following:

“iii. the present and future uses of the farm land and the areas devoted to the uses;

iv. a description of any permanent structure and facility existing on the farm land, including any house and building;

v. the production costs and the livestock;

vi. the acquisition cost agreed to, distinguishing the prices for the land, the buildings and the equipment, and other property acquired;

vii. where applicable, the opinion of the applicant that the land concerned is not suitable for the cultivation of the soil or the raising of livestock due to the biophysical conditions of the soil and of the environment;”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3590

Gouvernement du Québec

O.C. 1098-2014, 10 December 2014

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01)

Régie de l'énergie — Rules of Procedure

CONCERNING the Rules of Procedure of the Régie de l'énergie

WHEREAS, pursuant to section 113 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), the Régie may adopt rules of procedure applicable to the examination of applications or to public hearings;

WHEREAS, pursuant to section 115 of the said Act, the rules of procedure and regulations made by the Régie must be submitted to the Government, which may approve them with or without amendments;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft of the Rules of Procedure of the Régie de l'énergie was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 July 2014, with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS comments have been received and it is expedient to approve the Rules with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Rules of Procedure of the Régie de l'énergie, attached hereto, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Rules of Procedure of the Régie de l'énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01, ss. 113 and 115)

CHAPTER I DEFINITIONS

1. For the purposes of these Rules, unless the context indicates otherwise,